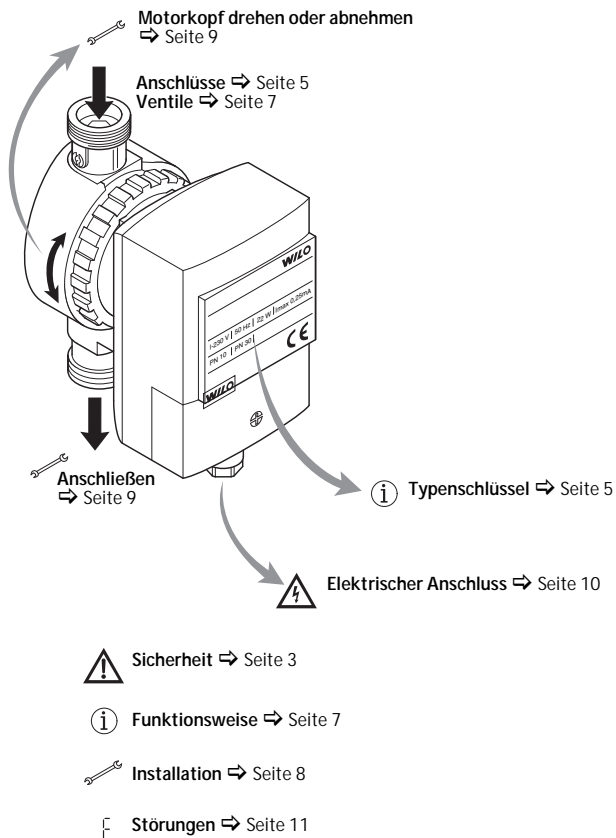


Wilo-Star-Z 15

D Einbau- und Betriebsanleitung



- Über diese Anleitung*
- Diese Anleitung vor der Installation vollständig durchlesen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Pumpe führen.
 - Nach der Installation die Anleitung an den Endnutzer weitergeben.
 - Die Anleitung in der Nähe der Pumpe aufbewahren. Sie dient als Referenz bei späteren Problemen.
 - Für Schäden aufgrund der Nichtbeachtung dieser Anleitung übernehmen wir keine Haftung.

Warnhinweise Wichtige Hinweise für die Sicherheit sind wie folgt gekennzeichnet:



Gefahr: Weist auf Lebensgefahr durch elektrischen Strom hin.



Warnung: Weist auf mögliche Lebens- oder Verletzungsgefahr hin.



Vorsicht: Weist auf mögliche Gefährdungen für die Pumpe oder andere Gegenstände hin.



Hinweis: Hebt Tipps und Informationen hervor.

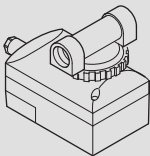
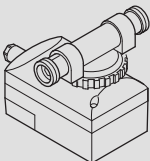
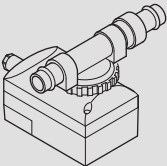
Qualifikation Die Installation der Pumpe darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen. Der Elektroanschluss darf nur durch eine Elektrofachkraft vorgenommen werden.

- Vorschriften* Bei der Installation die folgenden Vorschriften in aktueller Fassung beachten:
- Unfallverhütungsvorschriften
 - DVGW Arbeitsblatt W551 (in Deutschland)
 - VDE 0370/Teil1
 - weitere lokale Vorschriften (z. B. IEC, VDE, etc.)
- Umbau, Ersatzteile* Die Pumpe darf technisch nicht verändert oder umgebaut werden. Nur Originalersatzteile verwenden.
- Transport* Bei Erhalt die Pumpe und alle Zubehörteile auspacken und überprüfen. Transportschäden sofort melden.
Die Pumpe ausschließlich in der Originalverpackung versenden.
- Elektrischer Strom* Beim Umgang mit elektrischem Strom besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags, deshalb:
- Vor Beginn von Arbeiten an der Pumpe den Strom abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
 - Stromkabel nicht knicken, einklemmen oder mit Hitzequellen in Berührung kommen lassen.
 - Die Pumpe ist nach Schutzart IP 42 gegen Tropfwasser geschützt. Die Pumpe vor Spritzwasser schützen, nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

3.1 Typenschlüssel

Star-Z	Baureihe: Standard Trinkwasser-Zirkulationspumpe, Nassläufer
15	Nennweite DN der Anschlussleitung (mm) A = mit Absperrarmaturen C = mit Absperrarmaturen und anschlussfertig mit Stecker-Schaltuhr
Press	mit Viega Pressanschluss

3.2 Anschlüsse

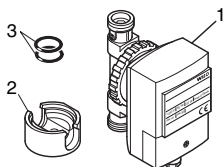
	Star-Z 15 Schraubanschluss: 20 (Rp1")
	Star-Z 15 A und Star-Z 15 C Schraubanschluss: 20 (Rp1") und Absperrarmaturen
	Star-Z 15 APress Viega Pressanschluss \varnothing 15

3.3 Daten

	Star-Z 15 A und Star-Z 15 C	Star-Z 15 APress
Netzspannung	1 ~ 230 V / 50 Hz	
Schutzart	IP 42	
Nennweite der Anschlussrohre	R 1/2	Ø 15 mm
Einbaulänge	84 mm (Typ A 138 mm)	166 mm
max. zulässiger Betriebsdruck	10 bar	
zulässiger Temperaturbereich des Fördermediums	20 °C bis 65 °C, im Kurzzeitbetrieb bis 2 Stunden 70 °C	

Weitere Daten, siehe Typenschild oder Wilo-Katalog.

3.4 Lieferumfang



- 1 Pumpe
- 2 Wärmedämmschale
- 3 Dichtringe
- 4 Einbau und Betriebsanleitung (nicht dargestellt)

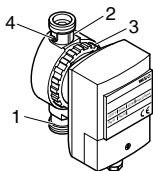
4.1 Anwendung

Die Pumpe ist zur Förderung von Trink- oder Brauchwasser in einem Zirkulationssystem bestimmt.

4.2 Funktionen

Zeitschaltfunktion Die Version Star-Z 15 C besitzt zusätzlich einen Kabelanschluss mit Stecker-Schaltuhr
⇒ Seite 10.

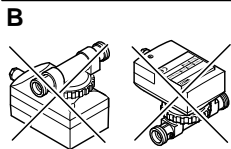
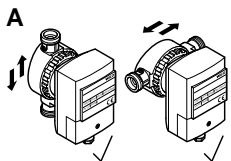
Ventile Die Versionen Star-Z 15 C, Star-Z 15 A und Star-Z 15 APress sind auf der Druckseite mit einem Rückschlagventil (1) und auf der Saugseite mit einem Absperrventil (2) ausgestattet. Zum Austauschen des Motorkopfs (3) reicht es aus, das Absperrventil am Drehschlitz (4) zu schließen. Der Motorkopf kann dann einfach abgeschraubt werden ⇒ Seite 9.



5.1 Mechanische Installation

⚡ Gefahr: Vor Beginn der Arbeiten sicherstellen, dass die Pumpe von der Stromversorgung getrennt wurde.

Einbauort Für den Einbau einen witterungsgeschützten, frost- und staubfreien und gut belüfteten Raum vorsehen. Gut zugänglichen Einbauort auswählen.

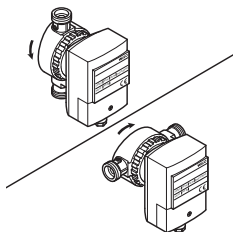


⚠ Vorsicht: Schmutz kann die Pumpe funktionsunfähig machen. Rohrsystem vor Einbau durchspülen.

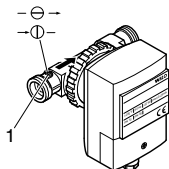
i Hinweis: Absperrventil und Rückschlagventil sind bei den Versionen Star-Z 15 C, Star-Z 15 A und Star-Z 15 A Press vormontiert. Bei Einbau der Version Star-Z 15 müssen diese zusätzlich montiert werden.

1. Einbauort so vorbereiten, dass die Pumpe frei von mechanischen Spannungen montiert werden kann.
2. Korrekte Einbaulage wählen, nur wie in (Abb. A) gezeigt.
Der Pfeil auf der Rückseite des Gehäuses gibt die Fließrichtung an.

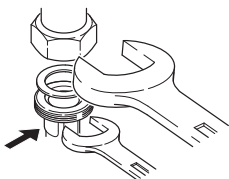
Motorkopf drehen oder abnehmen



Absperrventil öffnen



Anschließen



- Überwurfmutter lösen, bei Bedarf ganz abschrauben.

! Vorsicht: Gehäusedichtung nicht beschädigen. Beschädigte Dichtungen austauschen.

- Motorkopf so drehen, dass die Kabelverschraubung nach unten gerichtet ist.

! Vorsicht: Bei falscher Lage kann Wasser eindringen und die Pumpe zerstören.

- Überwurfmutter wieder anziehen.

- Schlitz (1) mit einem Schraubendreher so drehen, dass er parallel zur Fließrichtung steht (nur bei Versionen Star-Z 15 C, Star-Z 15 A und Star-Z 15 APRESS).

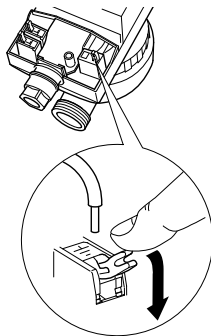
i Hinweis: Zum Schließen den Schlitz quer zur Fließrichtung stellen.

- Wärmedämmschale anbringen.

- Verrohrung anschließen.

! Vorsicht: Bei den Versionen mit Absperr- und Rückschlagventil sind diese bereits mit einem Anzugsdrehmoment von 15 Nm (handfest) dichtend vormontiert. Ein zu hohes Anzugsmoment beim Verschrauben zerstört die Ventilverschraubung und den O-Ring. Beim Einbau das Ventil mit einem Maulschlüssel gegen Verdrehen sichern! Bei der Version Star-Z 15 APRESS ausschließlich Viega Pressbacken verwenden. Andere Pressbacken würden die Pumpe zerstören.

5.2 Elektrischer Anschluss



⚠ Gefahr: Arbeiten am Elektroanschluss dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden. Vor dem Anschließen sicherstellen, dass die Anschlussleitung stromlos ist.

1. Eine feste Anschlussleitung mit 5-8 mm Außendurchmesser mit Steckvorrichtung oder allpoligem Schalter (mit mindestens 3 mm Kontaktöffnungsweite) installieren.
2. Anschlusskasten öffnen.
3. Anschlussleitung durch die Kabelverschraubung führen und ca. 5 mm abisolieren.
4. Die Adern mit den Kabelklemmen befestigen: L Phase, N Nulleiter, ⊕ Erde.
5. Kabelverschraubung fest zudrehen.
6. Anschlusskasten schließen.

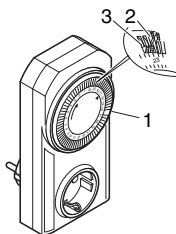
5.3 Füllen und entlüften

1. Anlage füllen.
2. Der Pumpenrotorraum entlüftet selbsttätig nach kurzer Betriebsdauer. Kurzzeitiger Trockenlauf schadet der Pumpe nicht.

5.4 Zeit einstellen

Die Zeitschaltuhr der Versionen Star-Z 15 C kann wie folgt eingestellt werden.

1. Zeitwahr (1) in Pfeilrichtung drehen, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen.
2. Zeitschalter auf dem Zeitwahr nach Wunsch ein (2) und aus (3) schalten.



Reinigen Die Pumpe äußerlich nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Reinigungsmittel säubern.

Motorkopf tauschen



Warnung: Bei Ausbau von Motorkopf oder Pumpe kann heißes Fördermedium unter hohem Druck austreten. Pumpe vorher abkühlen lassen. Vor Ausbau der Pumpe Absperrventile schließen
⇒ Seite 9.

Austausch des Motorkopfs ⇒ Seite 9.
Servicemotor beim Fachhandwerker bestellen.

Störungen	Ursachen	Beseitigung
Pumpe läuft nicht an.	Unterbrechung in der Stromzuführung, Kurzschluss oder Sicherungen defekt.	Stromversorgung durch eine Elektrofachkraft prüfen lassen.
	Zeitschaltfunktion hat automatisch abgeschaltet (nur Version Star-Z 15 C).	Einstellung der Stecker-Schaltuhr überprüfen.
	Motor ist blockiert, z. B. durch Ablagerungen aus dem Wasserkreislauf.	Pumpe durch eine Fachkraft ausbauen lassen ⇒ Seite 9.
Pumpe macht Geräusche.	Motor schleift, z. B. durch Ablagerungen aus dem Wasserkreislauf.	Gängigkeit des Laufrades durch Drehen und Herausspülen des Schmutzes wiederherstellen lassen.
	Trockenlauf, zu wenig Wasser.	Absperrarmaturen überprüfen, sie müssen vollständig geöffnet sein.



Hinweis: Lässt sich die Störung nicht beheben, Fachhandwerker kontaktieren.

D **EG – Konformitätserklärung**
GB **EC – Declaration of conformity**
F **Déclaration de conformité CEE**

Hiermit erklären wir, dass die Bauarten der Baureihe : **Star-Z 15**

Herewith, we declare that this product:

Par le présent, nous déclarons que cet agrégat :

in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
in its delivered state complies with the following relevant provisions:
est conforme aux dispositions suivants dont il relève:

Elektromagnetische Verträglichkeit – Richtlinie
Electromagnetic compatibility – directive
Compatibilité électromagnétique– directive

89/336/EWG

i.d.F./ as amended/ avec les amendements suivants:

91/263/EWG

92/31/EWG

93/68/EWG

Niederspannungsrichtlinie
Low voltage directive
Direction basse-tension

73/23/EWG

i.d.F./ as amended/ avec les amendements suivants :

93/68/EWG

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:
Applied harmonized standards, in particular:
Normes harmonisées, notamment:

EN 60335-2-51,

EN 61000-3-2,

EN 61000-3-3,

EN 61000-6-2,

EN 61000-6-4.

Dortmund, 08.12.2004



Erwin Prieß
Quality Manager



WILO AG
Nortkirchenstraße 100

44263 Dortmund

Wilo-Vertriebsbüros

G1 Nord

WILO AG
Vertriebsbüro Hamburg
Beim Strohhause 27
20097 Hamburg
T 040 5559490
F 040 5559494
hamburg.anfragen@wilo.de

G3 Sachsen/Thüringen

WILO AG
Vertriebsbüro Dresden
Frankenring 8
01723 Kesselsdorf
T 035204 7050
F 035204 70570
dresden.anfragen@wilo.de

G5 Südwest

WILO AG
Vertriebsbüro Stuttgart
Hertichstraße 10
71229 Leonberg
T 07152 94710
F 07152 947141
stuttgart.anfragen@wilo.de

G7 West

WILO AG
Vertriebsbüro Düsseldorf
Westring 19
40721 Hilden
T 02103 90920
F 02103 909215
duesseldorf.anfragen@wilo.de

G2 Ost

WILO AG
Vertriebsbüro Berlin
Juliusstraße 52-53
12051 Berlin-Neukölln
T 030 6289370
F 030 62893770
berlin.anfragen@wilo.de

G4 Südost

WILO AG
Vertriebsbüro München
Landshuter Straße 20
85716 Unterschleißheim
T 089 4200090
F 089 42000944
muenchen.anfragen@wilo.de

G6 Rhein-Main

WILO AG
Vertriebsbüro Frankfurt
An den drei Hasen 31
61440 Oberursel/Ts.
T 06171 70460
F 06171 704665
frankfurt.anfragen@wilo.de

Kompetenz-Team Gebäudetechnik

WILO AG
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
T 0231 4102-7516
T 01805 R-U-F-W-I-L-O*
7*8*3*9*4*5*6
F 0231 4102-7666

Erreichbar Mo-Fr von 7-18 Uhr.

- Antworten auf
 - Produkt- und Anwendungsfragen
 - Liefertermine und Lieferzeiten
- Informationen über Ansprechpartner vor Ort
- Versand von Informationsunterlagen

- * 14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz der T-Com. Bei Anrufen aus Mobilfunknetzen sind Preisabweichungen möglich.

Kompetenz-Team Kommune Bau + Bergbau

WILO EMU GmbH
Heimgartenstraße 1
95030 Hof
T 09281 974-550
F 09281 974-551

Werkkundendienst Gebäudetechnik Kommune Bau + Bergbau Industrie

WILO AG
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
T 0231 4102-7900
T 01805 W-I-L-O-K-D*
9*4*5*6*5*3
F 0231 4102-7126Erreichbar Mo-Fr von
7-17 Uhr.
Wochenende und feiertags
9-14 Uhr elektro-
nische Bereitschaft mit
Rückruf-Garantie!

- Kundendienst-
Anforderung
- Werksreparaturen
- Ersatzteillfragen
- Inbetriebnahme
- Inspektion
- Technische Service-
Beratung
- Qualitätsanalyse

Wilo-International

Österreich

Zentrale Wien:
WILO Handelsgesellschaft
mbH
Eitnergasse 13
1230 Wien
T +43 5 07507-0
F +43 5 07507-15Vertriebsbüro Salzburg:
Gnigler Straße 56
5020 Salzburg
T +43 5 07507-13
F +43 5 07507-15Vertriebsbüro
Oberösterreich:
Trattnachalstraße 7
4710 Grieskirchen
T +43 5 07507-26
F +43 5 07507-15

Schweiz

EMB Pumpen AG
Gerstenweg 7
4310 Rheinfelden
T +41 61 8368020
F +41 61 8368021

Standorte weiterer Tochtergesellschaften

Argentinien, Aserbaidschan,
Belarus, Belgien, Bulgarien,
China, Dänemark, Estland,
Finnland, Frankreich,
Griechenland, Groß-
britannien, Irland, Italien,
Kanada, Kasachstan, Korea,
Kroatien, Lettland, Libanon,
Litauen, Niederlande,
Norwegen, Polen, Portugal,
Rumänien, Russland, Saudi-
Arabien, Schweden, Serbien
und Montenegro, Slowakei,
Slowenien, Spanien, Süd-
afrika, Taiwan, Tschechien,
Türkei, Ukraine, Ungarn,
Vereinigte Arabische
Emirate, Vietnam, USADie Adressen finden Sie
unter www.wilo.de oder
www.wilo.com.

Stand Januar 2008